



அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

(Peer Reviewed Journal Multidisciplinary)

ISSN: 2582-399X



காலாண்டு இதழ்
(ஐனவரி, ஏப்ரல், ஜூலை, அக்டோபர்)
ஆகிய மாதங்களில் வெளிவரும்

EDITORIAL BOARD

Founder / Editor in Chief

Dr PRIYAKRISHNAN

Publisher

MR P. JAYAKRISHNAN

Editorial Board Members

Dr V SELVAKUMAR

Professor And Head of The Department of Maritime History and Marine Archaeology Tamil University, Thanjavur, TamilNadu, India
selvakumar.v@tamiluniversity.ac.in

Dr. S. KAVITHA

School of Indian Languages and Comparative Literature, Tamil University, Thanjavur. TamilNadu, India

Dr.K.DAYANIDHI

Assistant Professor & Head i/c , Department of Vaishnavism , University of Madras, TamilNadu, India. dayanidhi@unom.ac.in

Dr O.MUTHIAH

Professor of Tamil, The Gandhigram Rural Institute (Deemed to be University) Gandhigram - 624 302 Dindigul District, TAMIL NADU

DR UMADEVI

Professor In Tamil, Department of Modern Indian Languages And Literery Studies University of Delhi, Delhi . dumadevi@mil.du.ac.in

DR JAGADEESAN.T.

Assistant Professor of Tamil, Department of Indian Languages, Faculty of Arts, Banaras Hindu University, Varanasi- 221005, Uttar Pradesh, India.

DR SENTHIL PRAKASH.S

Teacher – in- charge/Assistant professor (SG), Department of Tamil, Institute of Languages, Literature & culture, Visva – Bharathi University, Santiniketan, West Bengal, India -731235

EDITORIAL BOARD

DR R TAMILSELVAN

Assistant professor, Aligarh Muslim University, Uttar Pradesh, India-202002

Dr SWARNAVEL ESWARAN

Associate Professor Departments of English, and Media and Information
Michigan State University. USA. eswaran@msu.edu

Dr SILLALEE A/L S.KANDASAMY

Assistant Professor University Tunku Abdul Rahman (UTAR), Sungai Long,
Cheras, Selangor, Malaysia. sillalee@utar.edu.my

Dr (Ms.) NILANKA LIYANAGE

Senior Lecturer in Dance, Department of Dance, Drame & Theatre Arts,
Swamy Vipulananda Institute of Aesthetic Studies, Eastern University Srilanka

Mrs THULSIVANTHANA UDAYASHANKAR

Senior lecturer Gr II in English, Swamy Vipulananda Institute of
Aesthetic Studies, Eastern University, Srilanka

Dr N.MUTHUMANI

Principal, PPG College of Arts And Science, Coimbatore - 641035.

Dr KANDASAMY

Asst Professor Department of History, Rajus college
Rajapaalayam Madurai Tamil nadu herostone78@rrc.edu.in

Dr S. KARUMPAAYIRAM

Junior Research officer, Central Institute of Classical Tamil, Chennai-600100

Dr B. DHANANJAYAN

Associate Professor, Sir Theagaraya College, Old Washermenpet,
Chennai - 600 021.

அரண்

Aran

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

International e Journal of Tamil Research

EDITORIAL BOARD

Dr S.KANNADASAN

Assistant Professor, Tamil Department, The Madura College, Madurai.
Kannadasan@maduracollege.edu.in

Dr P.SEKAR

Assistant Professor, Department of Education, Govt. Institute of Advanced Study
in Education, Saidapet, Chennai-600015. sekar@iasetamilnadu.ac.in

DR G.UMAMAHESWARI

Asst professor and Head , Department of Tamil , P. K. R Arts college
for women , Gobichettipalayam , Erode (Dt) , umag@pkrarts.org

Dr CHANDRAKALA

Asst Professor and Head, Department of Tamil , PPG college of
Arts and Science, Coimbatore - 641035.

நிறுவனர்/பதிப்பாளர்/நிர்வாக ஆசிரியர்

இதழாக்கம்

திரு ப. ஜெயகிருஷ்ணன்

முதன்மை ஆசிரியர்

முனைவர் பிரியாகிருஷ்ணன்

+917299587879

www.aranejournal.com

aranjournal@gmail.com

அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழில் வெளிவரும் ஆய்வுக்கட்டுரைகள் அனைத்தும்
(Peer Review)பீர் ரிவியூ செய்யப்பட்டு பதிவு செய்யப்படுகிறது என்பதைத்
தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.





குறந்தொகைப் பாடல்களில் உளவியல் பகுப்பாய்வு அணுகுமுறை
முனைவர் இரா.ஜெய்சங்கர்

புறநானூற்றுப் பாடல்களில் ஒளவையாரின் ஆளுமைத்திறன்
முனைவர் அ.சேமலா வசந்தா

ஐங்குறுநூற்றில் பாணர்
தே. சுதா

தொல்காப்பியம் காட்டும் நிறக்கோட்பாடுகள்
க.சுவாதி

சங்க இலக்கியங்கள் சுட்டும் களவு கோட்பாடுகள்
ஏ. தீபா

சிலம்பில் இயற்கை
க. மங்கையர்க்கரசி

மணிமேகலையில் மனிதநேயம்
பெ. ஜோதி,

இலக்கியங்களில் விருந்தோம்பல் பண்பு
முனைவர் ஏ.சித்ரா

பண்டைய தமிழர்களின் மணமுறைச் சடங்குகள்
முனைவர் கி.சரண்யா

ஆற்றுப்படைகலைஞர்களின் அறம்
கு. சிந்து

பண்டைகாலத்து தமிழக மக்களின் வாழ்க்கைமுறை
ம. துர்க்காதேவி

ஒரு சொல் பல பொருள் - வேர்ச்சொல் வழி விளக்கம் அறிதல்
முனைவர் ஆ. செந்தமிழ்க்கோதை

வள்ளுவர் கூறும் வாழ்வியல் அறம்
முனைவர். நா. ஹேமமாலதி

அட்டைப்படி உதவி
இணையம்
நன்றி



தமிழர் நிலத்தில் பாலையும் ஓட்டகமும்
கே.பாலகிருஷ்ணன்1, பி.பாவேந்தன்2

தமிழ் மொழியில் வெளிப்படும் கணிதவியல் கூறுகள்
முனைவர்.அ.ரேவதி

தமிழர் மரபும் வாழ்வியலும்
பொ. அகத்திய பாலா

தமிழ்ச் சமூகத்தில் நாட்டுப்புறத் தெய்வங்கள்
முனைவர் வ.மோகனப்பிரியா

பெரியபுராணத்திற்கு அணிசெய்யும் சிலையணி
வே.வெ.சுஜாதா

கூற்றுகளில் மெய்ப்பாடு புலப்படும் விதம்
மேபல் சுபிதா த.

பந்தனைநல்லூர் மீனாட்சி சுந்தரம்பிள்ளையும் அவர்தம் நாட்டியக் கலைப்பணியும்
கலாநிதி துஷ்யந்தி யூலியன் ஜெயப்பிரகாஷ்

உலாப்பிரயந்தங்களில் நாட்டியசாஸ்திரம் கூறும் அஷ்டவித நாயகிகளின் வகியங்கு
கலாநிதி துஷ்யந்தி யூலியன் ஜெயப்பிரகாஷ்

நாட்டுப்புற வழக்காறுகள் நோக்கில் கானகன் நாவல்
ர.விண்ணிலவு1, முனைவர் அ. மரிய செபஸ்தியான்2

சங்கக் கால திணை பதிவுகளின் இடையர் இன மக்களின் சமூக வாழ்க்கையும்
கீதாரி நாவலில் இடையர் வாழ்வியல்

ஓர் ஒப்பாய்வு- சே.நிர்மலா1, முனைவர் அ.மரிய செபஸ்தியான்2

வேள்யாரி புதினத்துள் அகநானூற்று காட்சிகள்
ர.கிருஷ்ணவேணி



சைகோன் - புதுச்சேரி புதினம் முன்னிறுத்தும் காலனிய ஆணாதிக்கமும்,
மின்காலனியப் பெண்ணியமும்

கே.பாலகிருஷ்ணன்1, பி.பாவேந்தன்2

கவிஞர் எழிலவனின் 'மரவாடியில் ஒரு யோதிமரத்தில்' படைப்பாக்க உத்திகள்
சி.ஆர்த்தி

தேனி சீருடையான் புதினங்களில் வெளிப்படும் பெண்களின் நிலை
பி.தீபாவதி

கீரனார் ஜாகிர் ராஜா புதினங்களில் இஸ்லாமியர் பண்பாடு
முனைவர் சல்மா மஹஜபீன் த. மு

உரிப்பொருள் உணர்த்தும் கவிஞர் சுகிர்தராணி கவிதைகள்
ந.ஸ்டாலின்

தமிழ்த் திரை இசைப் பாடல்கள்
கார்த்திக் க

நிர்வாணமுக்தி சிறுகதை - பெண்மைய விமர்சனம்
ஜென்சி வை கி

இன்றைய நாளிதழ்களில் தலையாங்கங்கள்
சே. வனிதா

Historical And Archaeological Impact Of Palayarai
Dr.S.Neelavathy

Chola's Temples As A Social Organization
A Study - S. Mala

A Statue Of Prakara At The Kumbakonam Nageswara Temple
M. Amirthavalli

அட்டையட்டம் உதவி
இணையம்
நன்றி

தமிழ்

நிர்வாணமுக்தி சிறுகதை - பெண்மைய விமர்சனம்
Nirvana Mukthi Short Story - Gynocentric Criticism

Author: Jency v c

Research scholar,

Guide: Dr. T. Vijayalakshmi

Professor, Department of Tamil, University of Kerala,

Kariavattom Campus, Thiruvananthapuram, Kerala — 695581

ABSTRACT

Ezhavani is a unique figure in the Sri Lankan Tamil literary world who creates works that reflect the struggles of the people of Eelam. Her works reflect the struggles of people who migrated all over the world to save their lives during the Eelam War. Gynocentric Criticism is the study of the status of women in works written by women as critics. Professor T. Vijayalakshmi's feminist research approach book "Pen Penniyam Pennilai" has been identified as a tool for collecting data for all types of feminist theories. In particular, this article criticizes the short story 'Nirvana Mukthi' written by Sri Lankan Tamil writer Ezhavani based on the approach of "Pen Penniyam Pennilai" and examines how female writers express the feelings of women from male writers.

Key words : *Nirvana Mukthi, Gynocentric Criticism, Feminist Writing, Inversion, Female language, Female body language, Body politics*

கட்டிடரையாளர்: ஜென்சி வை கி

முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்,

நெறியாளர் : முனைவர். த. விஜயலட்சுமி

பேராசிரியர், தமிழ்த்துறை, கேரளப் பல்கலைக்கழகம்

காரியவட்ட வளாகம், திருவனந்தபுரம், கேரளா — 695581

ஆய்வுச் சுருக்கம்:

இலங்கைத் தமிழ் படைப்புலகில் தனித்துவமாக ஈழத்து மக்களின் வாழ்வியல் போராட்டங்களைப் பிரதிபலிக்கும் படைப்புகளைப் படைத்து வருகிறார் ஈழவாணி. இவரது படைப்புகள் ஈழப் போரில் தங்கள் உயிரைக் காத்துக்கொள்ள உலகம் முழுவதும் புலம்பெயர்ந்துச் சென்ற மக்களின் போராட்ட வாழ்வை பிரதிபலிப்பனவாக அமைகின்றன. பெண்மைய விமர்சனம் (*Gynocentric Criticism*) என்பது பெண்கள் படைத்த படைப்புகளில் பெண்களின் நிலையைப் பெண்களே விமர்சகர்களாக அணுகி ஆய்வு செய்வதாகும். அனைத்து வகையான பெண்ணியக் கோட்பாடுகளின் தரவு திரட்டும் கருவியாகப் பேராசிரியர் த.விஜயலட்சுமி அவர்களின் "பெண் பெண்ணியம் பெண்நிலை" என்ற பெண்ணிய ஆய்வு அணுகுமுறை நூல் அடையாளப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. குறிப்பாக, "பெண்மைய விமர்சனம்" (*Gynocentric*

Criticism) என்னும் அணுகுமுறை அடிப்படையில் இலங்கைத் தமிழ் எழுத்தாளரான ஈழவாணி எழுதிய 'நிர்வாண முக்தி' சிறுகதை விமர்சிக்கப்பட்டு ஆண் படைப்பாளர்களிலிருந்து பெண் படைப்பாளர்கள் தங்களின் உணர்வுகளை எவ்வாறு வெளிப்படுத்துகின்றனர் என்பதை ஆராயும் விதமாக இக்கட்டுரை அமைகின்றது.

திறவுச் சொற்கள் : நிர்வாண முக்தி, பெண்மைய விமர்சனம், பெண்ணெழுத்து, தலைகீழாக்கல், பெண் மொழி, பெண் உடல் மொழி, உடலரசியல்,

முன்னுரை

பெண்ணியம் தோன்றி பல நூற்றாண்டுகளைத் தாண்டியும் பல்வேறு கோணங்களில் இன்றும் செயல்பட்டு வருகின்றது. பெண்ணியம் பெண்களுக்கான சமத்துவம், விடுதலை என்னும் நோக்கங்களை முன்வைக்கும் அரசியல் கோட்பாடாகும். பாலின வேறுபாட்டைப் புறந்தள்ளுவதை முதன்மை நோக்கமாகக் கொண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. பெண் விடுதலை என்பது பாலியல் விடுதலையோ அல்லது குடும்பத்தைத் தகர்ப்பதோ அல்ல. இன்றைய சூழலில் இந்திய சமூகத்தில் பெண்ணியம் சரிவர உள்வாங்கப்படாத நிலையிலே காணப்படுகின்றது. பெண்ணிய ஆய்வு என்றால் பெண் எழுத்தாளர்களின் எழுத்துக்களை விமர்சனம் செய்வது என்ற பொதுப் புரிதல் ஆய்வாளர்களிடையே நிலவி வருகின்றது. பெண்ணிய விமர்சனம் என்பது ஆண் படைப்பாளியின் படைப்புகளில் பெண்களின் நிலைகளை ஆண் விமர்சகரோ, பெண் விமர்சகரோ விமர்சிப்பதாகும். பெண்மைய விமர்சனம் என்பது பெண்கள் படைத்த படைப்புகளில் பெண்களின் நிலையைப் பெண்களே விமர்சகர்களாக அணுகி ஆய்வு செய்வதாகும். இன்று பல கோணங்களில் பெண்ணிய ஆய்வுகள் நடைபெற்றுக் கொண்டு இருக்கின்றன. அனைத்து வகையான பெண்ணிய கோட்பாடுகளுக்கும் தரவு திரட்டும் கருவியாக பேராசிரியர் த.விஜயலட்சுமி அவர்களின் "பெண் பெண்ணியம் பெண்நிலை" என்ற பெண்ணிய ஆய்வு அணுகுமுறை நூல் அடையாளப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. குறிப்பாக, "பெண்மைய விமர்சனம்" (Gynocentric Criticism) என்னும் அணுகுமுறை அடிப்படையில் இலங்கைத் தமிழ் எழுத்தாளரான ஈழவாணி எழுதிய 'நிர்வாண முக்தி' என்னும் சிறுகதை விமர்சிக்கப்படுகின்றது.

நிர்வாண முக்தி - கதைச்சுருக்கம்

இலங்கைப் போரில் கைகளை இழந்த சீலன் தனது நிலையை எண்ணி மனதில் வேதனைக் கொண்டு எத்தனையோ தடவை தனக்குள்ளேயே தற்கொலை புரிந்து தனக்கான ஆறுதலைத் தானே சொல்லிக்கொண்டான். சிலோன் சுந்தரி என்னும் கவிதா, சீலன் மீது அன்பு வைத்திருந்தாள். பல நேரங்களில் தனது இச்சையையும் அவள் தீர்த்ததாகக் கூறுகிறாள். பல நேரங்களில் சிறுநீர் கழிக்கவோ, மலம் கழித்து சுத்தப்படுத்தவோ முடியாமல் சீலன் தவித்த நேரங்களில் அவனை கவிதா சுத்தப்படுத்தியிருக்கிறாள். ஊரிலிருந்து நிறைய பேர் வந்திருக்கிறார்களே எதற்காக? என்று சீலனின் தாய் கேட்கும் பொழுது பெண் பார்க்க வந்திருக்கிறார்கள் என்றும் தனக்கு விருப்பம் இல்லை என்றும் கவிதா கூறுகிறாள். கஷ்டமோ நஷ்டமோ தனியாவே போய்விடும் நிம்மதி இருக்கும் தானே என்று சொல்லிக் கொண்டே இருவரும் ஒருவரை ஒருவர் பார்த்துக் கொள்கின்றனர்.

ஜெயசுதா என்பவர் சென்னை தாம்பரம் தாண்டி SRM ல் மீடியா படித்துக் கொண்டே நிறைய வெளிநாட்டு தொடர்புகளும் வெளிநாட்டு FM களிலும் இணைய இதழ்களிலும் வேலை செய்து கொண்டிருந்தான். சீலனின் ஆப்ரேசனுக்காக வெளிநாட்டில் புலம் பெயர்ந்து வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் இலங்கை மக்களிடம் 5 லட்சம் பணம் வசூல் செய்து ஜெயசுதா ஏமாற்றி விடுகிறான். அதனால் மன வேதனையில் ஸ்டூடியோவில் நேரடி நிகழ்ச்சி ஒன்றில் கலந்துக் கொண்டு வெளிநாட்டில் இருப்பவர்களிடம் சீலன் என்று தன்னை அறிமுகப்படுத்தி விட்டு நான் கடைசி சண்டையில் கை, கால்களை இழந்துவிட்டேன். தன் நிலைமை யாருக்கும் வரக்கூடாது என கூறுகிறான். தயவு செய்து தனக்கு உதவுங்கள். கைகால்களைப் பெற்றுத் தாருங்கள் என்று கூறிக்கொண்டே அழுகிறான். தலை முடியை வாரிவிட்டபடி அருகில் சிலோன் சுந்தரி தான் இருக்கிறேன் என்பதாகக் கதை கூறப்பட்டுள்ளது.

பெண்மைய விமர்சனம்

பெண்மைய விமர்சனம் (Gynocentric Criticism) என்பது பெண்கள் படைத்தப் படைப்புகளைப் பெண்களே விமர்சனம் செய்வதாகும். பெண்ணிய விமர்சனத்தில் இருந்து மாறுபட்டுப் பெண்களே பெண்களின் படைப்புகளை அணுகி விமர்சிப்பது இன்றியமையாததாகும். பெண்மைய விமர்சனம் குறித்து த.விஜயலட்சுமி குறிப்பிடும் போது "பெண்மைய விமர்சனம் என்பது பெண்கள் உருவாக்கிய, எழுதிய பிரதியின் அர்த்தத்தை உற்பத்தி செய்ய படைப்புகளின் நிலையைப் பெண்களே விமர்சகர்களாக அணுகி ஆய்வதாகும்" என்கிறார். (2020.பக்.101) படைப்பாளியும் பெண், விமர்சகரும் பெண் என்பது பெண்மைய விமர்சனத்தின் தனிச் சிறப்பாக அமைகின்றது.

பெண்ணெழுத்து

பெண்கள் எழுதும் எல்லாப் படைப்புகளையும் பெண்ணெழுத்து என்று கூறி விட முடியாது. பெண்ணியம் குறித்த பொதுப் புரிதல் இல்லாமல் பல பெண் எழுத்தாளர்கள் தங்கள் படைப்புகளைப் படைக்கின்றனர். பெண்ணெழுத்து ஆணாதிக்க, தந்தையதிகார மொழிக்கட்டமைப்பு உருவாக்கிய பெண் பற்றிய கருத்துக்களையும், மரபுவழித் தடங்கள், மொழி மூலம் பெண்கள் தாமே முன்வந்து ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட வரையறைகளையும் பழக்க வழக்கங்களையும் மாற்றுவதாகும். "ஆண் சாயலுடன் எழுதக்கூடிய பெண் எழுத்தாளர்களின் எழுத்து பெண் பற்றித் தெளிவில்லாமல் இருக்கும் அல்லது செவ்வியல் இலக்கியங்கள் பிரதிநிதித்துவப்படுத்திய பெண்ணை மறு உற்பத்தி செய்வதாக இருக்கும்" (1976.பக்:878) என ஹெலன் சீக்க குறிப்பிடுகிறார்.

பெண் எழுத்தாளர்கள் தங்கள் மனநலப் பாதிப்புகளையும், உடல் நலக் கேடுகளையும், சபைக் கூச்சத்தையும் பொது நிலைகளில் இருந்து தாம் முடக்கப்பட்டதையும் வெளிப்படுத்தும் வடிவங்களாகவே தம் எழுத்துக்களை பயன்படுத்துகின்றனர். பெண் எழுத்து குறித்து த.விஜயலட்சுமி குறிப்பிடும் போது "ஆண் எழுத்தாளர்கள் படைத்த பெண் பிம்பங்களைப் (பாத்திரங்களை) பெண் படைப்பாளர்கள் எடுத்துத் தலைகீழாகப் புரட்டிப் போடுதல், தாக்கி எழுதுதல், திரும்ப எழுதுதல், சிதைவாக்கம் செய்தல், மீளாக்கம் செய்தல் என்னும் நிலைகளில் எழுதுவதைக் காணலாம்." என்கிறார். (2020, பக்:116)

தலைகீழாக்கல்

தலைகீழாக்கம் (*Inversion*) என்பது மரபான பிம்பங்களை பெண் புனைவுகளில் தலைகீழாக்கி எதிர்மறையான பாத்திரமாக்குவதாகும். ஏற்கனவே உள்ள பெண் பிம்பங்களை, பாத்திரங்களை எடுத்து சில மாற்றங்கள் செய்து திரும்பப் படைப்பதாகும்.

நிர்வாண முக்தி கதையில், போரில் உடல் உறுப்புகளை இழந்த வாலிபன் சீலன் மீது கவிதாவிற்கு இருக்கும் அன்பு கலந்த காதல் மூலம் சமூக விழுமியங்களை உடைத்து ஏற்கனவே உள்ள பெண் பிம்பங்களை உடைத்து பாத்திரத்தை மாற்றம் செய்துள்ளார். சீலன், கவிதா மன ஓட்டத்தை ஆசிரியர் கூறும் போது "என் ஊனத்தின் அருவருப்பில்லாமல் உணர்ச்சிகளைப் புரிந்து உறவாடித் தந்திருக்கிறாள்" (2012,பக்:23) என்பதன் மூலம் மரபார்ந்த நிலையில் ஆண் ஆசிரியரின் மரபார்ந்த பிம்பமாகிய ஊனமுற்ற வாலிபரை பெண்கள் விரும்பமாட்டார்கள் என்ற பொதுப் புரிதலைத் தலைகீழாக்கி எதிர்மறையான பாத்திரத்தைப் படைத்து ஆண் குரலிலே பிம்பத்தை உடைத்துள்ளமை புலனாகிறது.

புதிய வகை மாதிரிகளைப் படைத்தல்

சமூகம் சிலவற்றைப் பெண்ணுக்கானது என வரையறுத்து வைத்துள்ள மதிப்பீடுகளை உடைத்து பெண்ணின் மன உணர்வின் புதிய மதிப்பீடுகளை உருவாக்குவதாகும். புதிய வகை மாதிரிகளை உருவாக்குதல் குறித்து த.விஜயலட்சுமி கூறும் போது, பெண்ணிய எழுத்துக்களின் முக்கிய நோக்கமே பழகித் தேய்ந்து போன, பெண்ணுக்கு எதிரான கருத்தாடல்களையும், ஒரே வகைமாதிரிகளையும் அப்புறப்படுத்திப் புதிய கோணத்தில், புதிய வகை மாதிரிகளை, வகிபாவங்களை (*Role models*) உருவாக்குதல், உலவவிடுதல் என்பதாகும்." (2020,பக்:117) என்கிறார்.

நிர்வாண முக்தி கதையில் ஆசிரியர், "முகச் சுளிப்புகளோ அருவருப்போ இல்லாம அத்தனை உணர்ச்சிகளையும் தழுவிருக்கிறாள்." (2012,பக்:23) என்பதன் மூலம், பெண் என்பவள் தனது காதலனைத் தேர்ந்தெடுக்க பல நியதிகளை வைத்திருப்பாள் என்ற பொது புரிதலை உடைத்து, வழக்கமான காதலியாக இல்லாமல் கவிதா என்ற பெண் பாத்திரம் மூலம் காதலின் உண்மையான உணர்வு என்பது உடல் ஊனத்தைக் கடந்தது என்பதைப் புதிய கோணத்தில் படைத்துள்ளார்.

மரபுகளை உடைத்தல்

மரபு உடைத்தல் என்பது மரபார்ந்த சமூகம் கட்டமைத்த பெண்ணுக்கு எதிரான மரபுகளை உடைப்பதாகும். "பெண்ணுக்கு எதிரான மரபுகளை உடைத்து அவற்றைக் கேலி செய்து எழுதும் படைப்புகள்" (2020,பக்:104) என்று த.விஜயலட்சுமி குறிப்பிடுகிறார்.

நிர்வாண முக்தி கதையில், "வாழ்கையக் கடந்த தொலைதூர அன்பு என்றமேல இருக்கோணும்" (2012,பக்:23) என்று குறிப்பிடுவதன் மூலம் மரபார்ந்த காதல் குறிப்பாக ஆணின் உடல் கட்டமைப்பைப் பொறுத்து அமையும் என்ற பொதுப் புரிதலை மாற்றி நிறுத்தி காதல் உணர்வானது உடல் கட்டமைப்பைச் சாராத காதல் உணர்வு பகிரப்பட்டுள்ளதாக மரபை உடைத்து கேலி செய்துள்ளார்.

மரபை மீறி அதிர்ச்சி ஊட்டுதல்

மரபு உடைப்பிலிருந்து மாறுபட்டு, எதிர்பாராத மரபு மீறல்களைக் கைக் கொண்டு அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கும் படைப்புகளை உருவாக்குவதே மரபை மீறி அதிர்ச்சி ஊட்டுதலாகும். இதனை "பெண்ணின் அனைத்து வகையான காம, பாலியல் இச்சைகளையும், செயல்பாடுகளையும், விலக்கப்பட்டதாகக் கருதப்படும் ஓரினப் புணர்ச்சி போன்றவற்றை அங்கீகரிப்பதும் பெண்ணிய இலக்குகளில் ஒன்றே" என்று பிரைட் கூறுகிறார். (1988,பக்:29) அதே போன்று மரபு மீறுதல் குறித்து த.விஜயலட்சுமி குறிப்பிடுவதாவது, "மரபு உடைப்பிலிருந்து மாறுபட்டு அதிர்ச்சியான, சற்றும் எதிர்பார்க்காத, முன்பு எப்போதும் கேட்டறியாத மரபு மீறல்களைச் செய்து வாசகரை அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கும் படியானப் படைப்புகளை உருவாக்குதல்" (2020,பக்:105) என்கிறார்.

நிர்வாண முக்தி கதையில், "கஷ்ரமோ நஷ்ரமோ தனியவே போயிரும்" (2012,பக்:24) என்பதன் மூலம் திருமணச் சந்தையில் விற்கப்படும் பெண்களின் மனநிலையை வெளிப்படுத்தி வாசகர்களுக்கு வெறும் மரபு மீறலாக இல்லாமல் அதிர்ச்சி ஊட்டுவதாகப் படைத்துள்ளார்.

பெண் மொழி

பெண் மொழி பற்றிய சிந்தனை மிகப் பழமையானது. பெண்ணுக்கென்று ஒரு மொழி இருக்கிறது. அதாவது, பெண்ணின் ஆழ்மன ஓட்டம், கனவுகள், நடைமுறை வாழ்க்கையில் நிகழும் நிகழ்வுகளை உள்ளபடி சொல்லிப் போகும் மொழி பெண் மொழியாகும். மொழியியல் அடிப்படையில் ஆண்களும் பெண்களும் மொழியை வெவ்வேறு விதமாகப் பயன்படுத்துகின்றனர். ஒரு ஆணும் பெண்ணும் ஒரே மொழியைப் பேசினாலும் அவர்களது சொற்களிலும், வாக்கியங்களிலும் மொழி மாற்றமடைந்து வெளிப்படுகின்றது.

பெண் மொழி குறித்து த.விஜயலட்சுமி, "எழுத்தாளர்கள் தமது புனைவில் உலவவிடும் பெண் கதாப்பாத்திரங்களின் உரையாடல் மொழித் தளத்தில் என்ன வகையான அதிகாரப் பராமரிப்பைக் கையாளுகிறார்கள் என்பதைக் கவனமாகப் பார்க்க வேண்டும்". (2020,பக்:123) என்கிறார். ஆணாதிக்கக் கருத்தாக்கத்தால் உருவாக்கப்பட்ட மொழி அமைப்புக்குள் இருந்து, பெண்கள் தங்கள் அனுபவங்களை வெளிப்படுத்தவும், உணர்வுகளை எடுத்துரைக்கவும் கருத்துக்களை நிலைநிறுத்தவும் முடியாத சூழல் இருந்து வருகின்றது. பெண் மொழிக்கு அடிப்படையாக இருப்பவை வாழ்வியல் அனுபவங்களாகும். காலா காலமாக தந்தை வழி சமூகம் பெண்மேல் சுமத்தியுள்ள அடையாளங்களை அழிக்க வேண்டும் என்றால் பெண் தனக்கான மொழியை உருவாக்கி படைப்புகளைப் படைக்க முயன்று, மொழி உலகிற்குள் அவள் தன்னுடைய அசைக்க முடியாத ஆற்றலை வெளிப்படுத்திகொண்டே இருக்க வேண்டும்.

பெண் உடல் மொழி

உடல் மொழி என்பது தகவல் பரிமாற்றத்திற்கு முக்கியப் பங்காற்றுகிறது. உடல் மொழி உடலின் முகபாவங்கள், சைகைகள், கண் அசைவு, உடல் அசைவுகள் வழி கருத்தைப் பரிமாறுவதாகும். குறிப்பாக பெண்களின் உடல் மொழி தகவல் பரிமாற்றம் சார்ந்ததாகும். கண்கள், முகபாவனைகள்,

உடல் அசைவுகள் மூலம் பெண்கள் சொல்ல வருவதைப் புரிந்துக் கொள்ளலாம். சூழ்நிலையைப் பொறுத்து பெண் உடல் மொழி மாறுபடுவதாகும்.

பெண் உடல் மொழியைப் பயன்படுத்துவதில் கலாச்சார வேறுபாடுகளும் பங்கு கொள்கின்றன. உடல் மொழியை உடைத்து அவற்றுக்கு மறுதலையான உடல் அசைவுகளையும், சைகைகளையும் உருவாக்குவதைப் பெண்ணியவாதிகள் முன்னெடுத்து வருகின்றனர். பல நூற்றாண்டுகளாக எழுதப்படாத பெண் உடல் அனுபவங்களைப் பெண் பார்வையில் இருந்து எழுதுவதும் பெண் உடல் மொழியாகிறது. நவீன காலத்தில் பெண்ணுடன் பற்றிய சிந்தனைகள் தொடர்ந்து ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன.

பெண்ணின் உடல் மொழி குறித்து த.விஜயலட்சுமி குறிப்பிடும் போது, பெண் தனது விருப்பு வெறுப்புகளை, உடன்பாட்டை, காமத்தை, எதிர்ப்பை.....என அனைத்துக் கருத்துக்களையும் வாய்மொழியாக அல்லாமல் தலையசைத்தல், கால் விரலில் கோலமிடுதல், தலைகுனிதல், வெட்கப்படுதல், கண்மூடுதல், உதட்டைக் கடித்தல் போன்ற உடல் சைகைகளால் வெளிப்படுத்தப்படுகிறாள் அல்லது பழக்கப்படுத்தப்படுகிறாள்" (2020,பக்:99) என்கிறார்.

நிர்வாண முக்தி சிறுகதையில் உடல் மொழி குறித்து, "சொல்லிக் கொண்டே என்னப் பாக்கிறாள்" (2012,பக்:25) என்று கூறுவதன் மூலம் கல்யாண வாழ்க்கையில் பெண்களின் நிலையை வெளிப்படுத்தி, உணர்ச்சி நிலையில் பெண்ணின் உணர்வை உடல் மொழி மூலம் ஆண் குரலில் வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

பெண் பாத்திர வருணனை என்ற நிலையில் பார்க்கும் போது, ஆண் படைப்பாளன் பெண் உடலை வர்ணிப்பதில் இருந்து மாறுபட்டு இப்புனைவை வளைந்துள்ளார். கதையில் ஒருமுறை வந்து போகும் பெண் பாத்திரத்தின் அடையாளங்கள், ஆடை, நிறம் போன்றவற்றை வர்ணித்துத் தடவி விடும் ஆண் புனைவுகளிலிருந்து மாறுபட்டு செயல்பட்டுள்ளார். நிர்வாண முக்தி கதையில், ஆண் குரலில் பெண் பாத்திரத்தை அறிமுகம் செய்யும் ஆசிரியர் அவளின் குணநலன்களையே வர்ணித்துச் சென்றுள்ளார்.

பெண், ஆண் பாத்திர உரையாடல்

பெண் பாத்திர உரையாடல் என்ற நோக்கில் அணுகும் போது, கவிதா என்ற பாத்திரத்திற்கு எந்த ஒரு பயமும், தயக்கமும் இருப்பதாக தெரியவில்லை. ஆண் பாத்திர உரையாடல் மூலம் சீலன் பாத்திரத்தை இயல்பாக பெண்ணோடு உரையாடும் பாத்திரமாக ஆசிரியர் படைத்துள்ளார்.

உடலரசியல்

உடலரசியல் என்பது பெண் உடல் மீது கற்பிக்கப்பட்டுள்ள அசுத்தம், தீண்டாமை, புனிதத்தன்மை, இரகசியத்தன்மை போன்றவற்றைக் கட்டுடைத்து பெண்ணின் உடல் சார்ந்த உரிமைகளை மீட்டெடுப்பதாகும். பெண்ணிய எழுத்தாளர்கள் தங்களது எழுத்துக்களில் உடலரசியல் குறித்த முறையான புரிதலைக் கொண்டு பல படைப்புகளைப் படைத்து வருகின்றனர்.

"சுயமற்ற வெறும் உடலாக மாற்றப்பட்ட பெண்பால் அந்த உடலை வைத்து தனது சுயத்தை மீட்டுவாக்கும் முயற்சியின் பகுதியாகப் பெண்ணின் உடலைக் கொண்டாடுதல், பெண்ணின் உடலை எழுதுதல், வக்கிரங்கள், அசிங்கங்கள் என்ற கருத்தாக்கங்களை உடைத்து பெண்ணுடலைப் பகிரங்கப்படுத்துதல், அதனுடாகப் பொது மனிதன் நனவோட்டத்திலுள்ள பெண்ணுடல் குறித்த முன் விதிகளை உடைத்துச் சிதிலப்படுத்துதல், பெண்ணுடல் மீது காலாகாலங்களில் கட்டமைக்கப்பட்டுள்ள காமம் சார்ந்த, பாலியல் சார்ந்த, நுகர்வுப் பண்பாடு சார்ந்த புறப் பூச்சுகளை அகற்றுதல், மறுக்கப்பட்ட பெண்ணுக்கான காம விருப்புகளை, உணர்வுகளைப் பகிரங்கப்படுத்துதல், பெண்ணுடல் என்பது ஆணுடல் என்பதைப் போலவே சாதாரணமானது, இயல்பானது என்ற ஒரு புரிதலைச் சமூகத்தில் ஏற்படுத்துதல் என்று இவ்வாறு பலவகையான நோக்குகளைத் தன்னகத்தே கொண்ட ஒரு கருத்தாடலே உடலரசியல்" (2020,பக்:107) என்கிறார் த.விஜயலட்சுமி.

நிர்வாண முக்தி கதையில், ஆசிரியர் பெண்ணுக்கான காம விருப்பங்களை, உணர்வுகளை ஆண்குரலில் பகிரங்கப்படுத்தியுள்ளார். "என்ற தனிமைகள் உணர்ந்து பல நேரங்கள இனிமையாக்கியிருக்கிறான்" (2012,பக்:23) "அருவருப்பில்லாமல் உணர்ச்சிகளைப் புரிந்து உறவாடித் தந்திருக்கிறான். (2012,பக்:23) "அவளோட வாழ்க்கையக் கடந்த தொலைதூர அன்பு என்றமேல இருக்கோணும்" (2012,பக்:23) என்பதன் மூலம் பெண்ணின் பாலியல் சார்ந்த உணர்வுகளைப் பகிரங்கப்படுத்தி பெண் உடல் ஆண் உடலைப் போன்று சாதாரணமானது என ஆண் குரலில் வெளிப்படுத்தி பெண் உடல் இயல்பானது என்ற புரிதலைச் சமூகத்திற்கு வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

பெண்ணுக்கெதிரான அநீதிகள் குறித்து எழுதுதல்

பெண்களுக்கு எதிராக நிகழ்த்தப்படும் கொடுமைகளை வெளிக்கொண்டு வரும் நோக்கத்தில் அவர்கள் மனதில் ஏற்பட்ட வலிகள், பிரச்சனைகள், கொடுமைகள் போன்றவற்றை மொழித் தளத்தில் பதிவு செய்யும் விதமாக பெண் படைப்பாளர்கள் தங்கள் படைப்புகளைப் படைத்து வருகின்றனர்.

நிர்வாண முக்தி கதையில், "கல்யாணம் எண்டிட்டு நான் கொண்டு போறத வைச்சு கொஞ்ச நாளைக்கு சிலவழிப்பினம்", "கஷ்ரமோ நஷ்ரமோ தனியவே போயிரும்". (2012,பக்:24) என்ற கூற்றின் வாயிலாக ஆசிரியர் திருமண சந்தையில் பெண்கள் எதிர் கொள்ளும் மனரீதியான பிரச்சனையைக் கவிதா என்ற பாத்திர உரையாடல் மூலம் வெளிப்படுத்தி பிரச்சனையின் தீர்வாகத் திருமணம் செய்யாமல் தனியாக நிம்மதியாக வாழலாம் என்று வாசகருக்குத் தீர்வு கூறியுள்ளார்.

முடிவுரை

ஈழவாணி 'நிர்வாண முக்தி' என்னும் சிறுகதையில் பெண் கதாப்பாத்திரங்கள் மீது புதுமையைப் புகுத்தியுள்ளார் என்பதை இக்கட்டுரை விளக்குகின்றது. ஈழவாணி தமது படைப்பில் பெண் பாத்திரங்களைப் படைத்ததன் மூலம் மரபார்ந்த நிலையில் பெண்ணுக்கானது என உருவாக்கப்பட்டிருந்த மரபுகளை உடைத்தெறிந்து ஆண் படைப்பாசிரியர்கள் மனநிலையை முற்றிலும் தலைகீழாக்கம் செய்து தான் படைத்த பெண் பாத்திரம் மூலம் பெண்களுக்கான உரிமைகளைப் பெற்றுத் தந்துள்ளார். பெண்மைய விமர்சனம் எனும் ஆய்வு கருவி மூலம் ஆண் படைப்பாளர்களில் இருந்து பெண்

படைப்பாளர்கள் ஒரு பாத்திரத்தின் உணர்வுகளை எவ்வாறு வெளிப்படுத்துகின்றனர் என்பதை இக்கட்டுரையின் வழி அறிய முடிகின்றது.

துணைநூற் பட்டியல்

1. ஈழவாணி, 2012, நிர்வாண முக்தி, மிதரா ஆர்ட்ஸ் & கிரியேசன்ஸ் பிரைவேட் லிமிடெட்.
2. காஞ்சனா.இரா, 2013, பெண்ணிய உளப்பகுப்பாய்வும் பெண் மொழியும், செல்லப்பா பதிப்பகம், மதுரை.
3. விஜயலக்ஷ்மி.த, 2020, பெண் பெண்ணியம் பெண்நிலை, காலசகம் வெளியீடு, நாகர்கோவில்.
4. Bright. Susie, Ed 1988, *Herotica: A Collection of Women's Erotic fiction*, San Francisco: Down There Pren
5. Helene Cixous, 1976, *New Zealand Women are good to Lalk to: An analysis of Politenen Strategies in Interaction*" *Journal of Pragmatics*, 20(2): 91:116.

References:

- 1.Ezhavani, 2012, *Nirvana Mukti*, Mithara Arts & Creations Private Limited.
- 2.Kanchana.Ira, 2013, *Feminist Psychology and Women's Language*, Chellappa Publishing House, Madurai.
- 3.Vijayalakshmi.T, 2020, *Women's Feminism and Women's Status*, Kalasagam Publication, Nagercoil.
- 4.Bright. Susie, Ed 1988, *Herotica: A Collection of Women's Erotic fiction*, San Francisco: Down There Pren
- 5.Helene Cixous, 1976, *New Zealand Women are good to Lalk to: An analysis of Politenen Strategies in Interaction*" *Journal of Pragmatics*, 20(2): 91:116.



அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சல்

அறிவிப்பு / Announcement

அன்பான தமிழ்ச் சொந்தங்களே

வணக்கம்.

வரும் 2025, அக்டோபர் மாதம் வெளிவரும் அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சலுக்கான ஆய்வுக் கட்டுரைகள் ஆய்வாளர்களிடமிருந்து வரவேற்கப்படுகின்றன.

கட்டுரை வந்து சேர வேண்டிய கடைசி நாள்- அக்டோபர் 10. அதற்கு பின் வரும் கட்டுரைகள் ஜூலை இதழில் இடம்பெறாது என்பதை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

www.aranejournal.com